

VIII Jornadas de Jóvenes Investigadores
Instituto de Investigaciones Gino Germani
Universidad de Buenos Aires
4, 5 y 6 de Noviembre de 2015

Lidiane M. Maciel

Universidad Estadual de Campinas, San Pablo, Brasil // Estudiante de Doctorado en sociología

Lidiani.maciel@gmail.com

Eje 1. Migraciones e Identidades-Alteridades.

La invisibilidad de los trabajadores rurales de los cítricos en San Pablo – Brasil

Palabras clave: Trabajadores rurales; Cítricos; San Pablo, Brasil; Identidades; Condiciones de vida.

Introducción

Esta comunicación atenta para las condiciones de vida y trabajo de la población ocupada en la cosecha de cítricos en el Estado de San Pablo, Brasil. El estudio es de carácter cualitativo y cuantitativo y utiliza los datos obtenidos en el RAIS (Relación Anual de los Indicadores Sociales – Ministerio de Trabajo, Brasileño) y entrevistas cualitativas realizadas en los años 2009 - 2013 en las ciudades de Matão, estado de San Pablo y Jaicós estado del Piauí.

Según el IBGE (Instituto Brasileño Geografía y Estadísticas, 2010) el municipio de Matão está situado en la parte central del estado de San Pablo, es una ciudad fundada a finales del siglo XIX y tiene una población de 76.000 habitantes, En 1980 su economía cambió completamente debido la entrada de los actores internacionales para la producción de cítricos y todos los sectores de su economía convierten a este sector.

Así el mercado de trabajo se expandió debido las grandes industrias establecidas en el municipio de Matão. Este sector oferta anualmente centenas puestos de trabajo, en la cosecha. Estos puestos de trabajo son ocupados por los trabajadores migrantes, del nordeste brasileño.

Por ejemplo, emplea trabajadores rurales de la ciudad de Jaicós – Piauí.

El municipio de Jaicós en el estado de Piauí, se aleja de Matão en San Pablo en más de 2.700 kilómetros. Es un municipio cuya economía gira en torno a la producción agrícola de los pequeños agricultores. No hay industrias en su territorio y mucho menos un mercado de trabajo que absorba su fuerza de trabajo. La relación entre las dos ciudades se ha intensificado en la década de 2000, cuando muchos trabajadores rurales comenzaron a trabajar en la cosecha de la naranja. Los migrantes empezaron a realizar las idas y venidas en ciertos períodos del año. Estos trabajadores se encargan de la cosecha y tiene su historia de vida e identidad marcada por la migración y trabajo.

1. La fuerza de los cítricos en San Pablo y en la formación de un mercado de trabajo temporal

En los últimos cuarenta años, el sector de los cítricos en San Pablo fortaleció debido a la entrada en el mercado internacional que compra ochenta por ciento de su producción. El Brasil es responsable por el cincuenta por ciento de la oferta del mercado mundial. El sector de gran alcance creó un mercado de trabajo sólido que requiere mucha mano de obra poco especializada. Frente a la negativa de la población local a la realización de la actividad de la cosecha a partir del año 1990 las empresas comenzaron a contratar trabajadores de otros estados brasileños.

En este contexto, las ciudades pequeñas del interior de San Pablo reciben anualmente un número significativo de trabajadores migrantes. Estos trabajadores siendo residentes de las periferias urbanas cuando son “visibles” en las ciudades sufren el prejuicio, discriminación y son estigmatizados. A menudo son considerados responsables de los índices de violencia de los municipios. Pero, ellos, a través de su trabajo, son productores de la riqueza del sector y son poco reconocidos acerca de este aspecto. Los trabajadores se encuentran en un proceso que los coloca entre la visibilidad y las invisibilidades.

La condición de pobreza determina la entrada de la población de la ciudad de Jaicós a los flujos migratorios, se produce la formación de una fuerza de trabajo móvil, que se niega a llevar a cabo la migración permanente, los migrantes mantienen constantes idas y venidas.

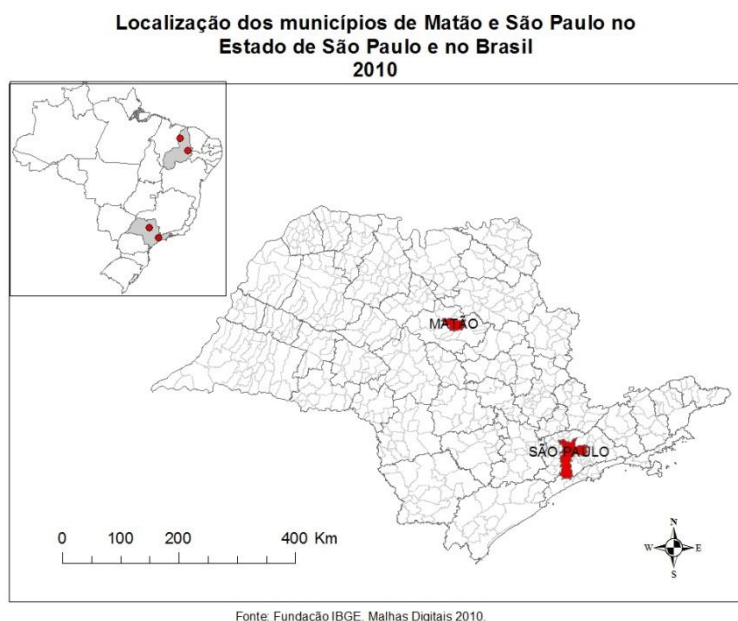
Pero, las condiciones de vida y de trabajo son bastante precarias en ambas regiones, este es quizás uno de los motivos de la invisibilidad que sufren los trabajadores en el estado de Sao Pablo. Entendemos que estos trabajadores forman parte del proceso general de la sociedad capitalista que excluye para incluir, y la invisibilidad, en este caso es una estrategia utilizada por las empresas para intensificar la explotación del trabajo.

1.1. Los datos del sector

Según el estudio de Neves (2010 con la industria de cítricos de los Estados Unidos, el Brasil es responsable del 90% de la producción de zumo de naranja comercializado en todo el mundo. Sólo el Estado de San Pablo, es responsable del 80% de la producción nacional, está directamente relacionada con el mercado internacional, lo que genera una cantidad de 1,5 mil millones a 2,5 mil millones de dólares anuales.

De acuerdo con la CitrusBr¹, este poderoso sector genera cerca de 230.000 puestos de trabajo, muchos manuales anualmente. Una gran cantidad de esta masa se concentra en la región central del Estado de San Pablo, en esta región se destacan las ciudades de Matão y Araraquara como las ciudades más importantes.

Mapa 1:



Este mercado de trabajo se caracteriza por una intensa rotación de mano de obra, donde la mayoría de los trabajadores son trabajadores temporales contratados por tiempo indefinido, pero se desactivan al final del período de la cosecha, como lo demuestran los datos Caged / MTE², por horticultura mesorregión, sintetizado por la tabla 1. El número de admitidos para todas las regiones es muy similar al número de desempleados en el año 2012, que muestra la intensidad de la rotación de personal en la industria.

1 <http://www.citrusbr.com/>

2 <http://portal.mte.gov.br/portal-pdet/o-pdet/registros-administrativos/comparativo-raix-caged.htm>

Tabla 1: Cambios de los trabajadores agrícolas de Fruticultura de meso regiones 2012

| Meso regiones Brasileñas | Admitidos | Desligados | Saldo |
|---------------------------------|------------------|-------------------|--------------|
| Ribeirão Preto | 21866 | -20453 | 1413 |
| Nordeste Rio-grandense | 18736 | -17107 | 1629 |
| Araraquara | 14288 | -15848 | -1560 |
| Bauru | 9739 | -10821 | -1082 |
| Demais Messorregiões | 75123 | -78810 | -3687 |
| Total | 139752 | -143039 | -3287 |

Fuente: Base de datos: Caged, Brasil, 2012.

La cosecha de naranja de contratación se lleva a cabo sobre todo en los meses de junio y julio y el cierre entre diciembre y marzo, como se muestra Caged datos / MTE. Esta característica del mercado laboral será de suma importancia para planear la migración, las familias de los trabajadores rurales tienen conocimiento previo del funcionamiento del mercado y conocen los períodos de contratación y organización de las actividades en los lugares de origen antes del mes mayor contratación.

Tabla 2 Admisión Los trabajadores agrícolas en la horticultura en 2012 (Región Centro)

| Meses de Admisión | Número de Admisiones |
|--------------------------|-----------------------------|
| Enero | 187 |
| Febrero | 179 |
| Marzo | 244 |
| Abril | 599 |
| Mayo | 980 |
| Juno | 4120 |
| Julio | 7957 |
| Agosto | 1143 |
| Septiembre | 838 |
| Octubre | 768 |
| Noviembre | 803 |
| Diciembre | 239 |

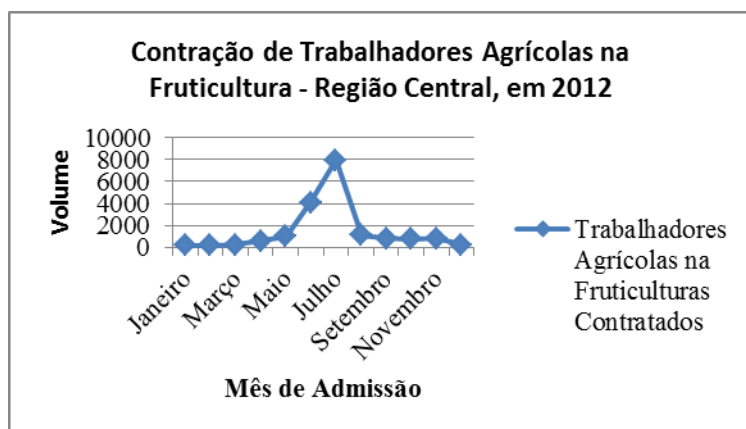
| | |
|---------------------|--------------|
| No especificado año | 10801 |
| Total | 28858 |

Fuente: Base de datos de la RAIS, 2012.

La Tabla 2 muestra que los meses de mayores ingresos están vinculados a los primeros meses de la temporada: junio, julio y agosto, donde tenemos el mayor pico de empleo como se visualiza en la Figura 2.

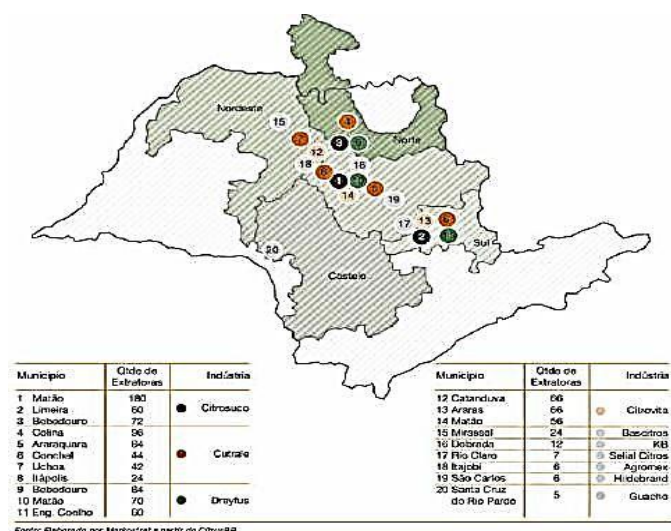
El mes de julio es el más importante y también es lo mes que hay grandes desplazamientos de la ciudad de Jaicós en direccione a Matão, en San Pablo. Los migrantes van en busca de trabajo en la cosecha de naranja.

Gráfico 1:



Fuente: Base de datos de la RAIS, 2012.

Figura 1: Mapa del estado de San Pablo destacando las regiones citricultoras



Fuente: Neves (2010)

La figura 1 muestra las principales regiones de cultivo de cítricos de San Pablo, llamados por Neves (2010) de "cinturón de cítricos". La mayor concentración de empresas del sector, como se muestra en la figura, se encuentra en regiones de Limeira, Araraquara y Ribeirao Preto. Estas regiones se destacan en la producción de jugo concentrado para la exportación. Las áreas de mayor sector de la producción se encuentran cerca de las empresas procesadoras, entre ellos, la tabla 3 destaca las regiones de Campinas, Centro, Sorocaba, San José do Rio Preto y Barretos.

Tabla 3: Producción en toneladas de naranja por regiones administrativas de San Pablo desde 1990 hasta 2010

| | 1990 | 2000 | 2010 |
|------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| Campinas | 3.192.390 | 3.836.075 | 4.040.430 |
| Central | 2.410.018 | 3.304.607 | 2.625.649 |
| Sorocaba | 283.448 | 867.712 | 2.347.246 |
| San José do Rio Preto | 2.366.817 | 2.614.564 | 2.021.189 |
| Barretos | 2.677.496 | 2.325.602 | 1.299.676 |

Fuente: Fundación Seade / IMP – San Pablo – Brasil

En la región central, donde se encuentra la ciudad de Matão, entre los años 2000 y 2010 hubo una considerable disminución de la producción en toneladas, de alrededor de 3.304

a 2.625 toneladas, eso se relaciona con el avance de la cultura de la caña de azúcar en los últimos años en las áreas anteriormente destinadas a huertos Orange, y la presencia de plagas derivadas de los hongos que afectan a la producción como el *Craco* y el *Greening*. Como estrategias para minimizar las pérdidas de los productores del sector inviertan en plantaciones de otras regiones. (Neves, 2000).

La producción, según CitrusBR, se distribuye principalmente entre los pequeños productores, alrededor del 87%, que venden sus productos a empresas líderes en el sector, que también se encuentra en la misma región (Neves, 2010). En los últimos años, es posible verificar un intento empresarial, de tornase vertical los procesos industriáís, empezando a comprar las pequeñas y medianas propiedades, tomando así el control de toda la producción. También vale la pena señalar que la totalidad de la cosecha es manual y que es aquí donde encontramos la mayor necesidad de mano de obra.

2. Los trabajadores rurales en la industria de los cítricos: entre Matão / SP y Jaicós / PI

Según los datos del trabajo de campo el grupo de los trabajadores rurales de la cosecha de naranja en el estado de San Pablo son en su mayoría migrantes residentes de son residentes de periferias urbanas de las ciudades, y migrantes temporales (Maciel, 2013).

Sobre el perfil de los trabajadores agrícolas de la fruticultura ³ en el año 2012 nos llama la atención la edad, en su mayoría hombres y mujeres de 30 a 49 años; es también el primer trabajo formal de muchos jóvenes en el grupo de edad de 18 a 24, según la Tabla 4 y la Figura 3 nos ayuda a visualizar.

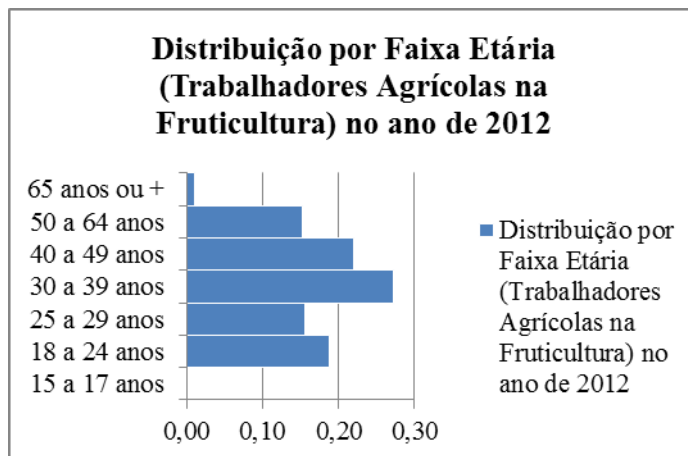
Tabla 4: Los trabajadores agrícolas en cultivos de frutas, por grupo de edad en 2012

3 Según la CBO los trabajadores de la Fruticultura realizan las prácticas culturales en la fruticultura; preparan a los árboles frutales de suelos y plantas; producir plántulas y semillas. Harvest, y disfrutar de frutas y acondicionam. Ayudar en el riego de cultivos. - Entre ellas encontramos la naranja receptor.
Fuente: <http://www.mtecbo.gov.br/cbsite/pages/pesquisas/BuscaPorTituloResultado.jsf>

| Faixa Etária | Região Administrativa | | | | | | Total |
|--------------|-----------------------|----------|---------|----------------|-------------------|----------|-------|
| | Barretos | Campinas | Central | Ribeirão Preto | S.J. do Rio Preto | Sorocaba | |
| 15 a 17 anos | 9 | 51 | 8 | 3 | 22 | 83 | 176 |
| 18 a 24 anos | 6488 | 4077 | 5276 | 263 | 1023 | 3835 | 20962 |
| 25 a 29 anos | 5504 | 3345 | 4526 | 284 | 927 | 2855 | 17441 |
| 30 a 39 anos | 9574 | 5909 | 8062 | 488 | 1790 | 4599 | 30422 |
| 40 a 49 anos | 8073 | 4624 | 6423 | 347 | 1746 | 3311 | 24524 |
| 50 a 64 anos | 5488 | 3422 | 4271 | 251 | 1471 | 2037 | 16940 |
| 65 anos ou + | 314 | 257 | 292 | 26 | 95 | 89 | 1073 |

Fuente: RAIS/MTE

Gráfico 2:



Fuente: RAIS/MTE

Otro aspecto importante que ha revelado los datos de los Indicadores Sociales Anuales de 2012 es el número de trabajadores que sólo tienen educación primaria incompleta o sea que estudiaron muy poco.

Tabla 5: Nivel educativo de los trabajadores en la Región Administrativa, 2012 (%)

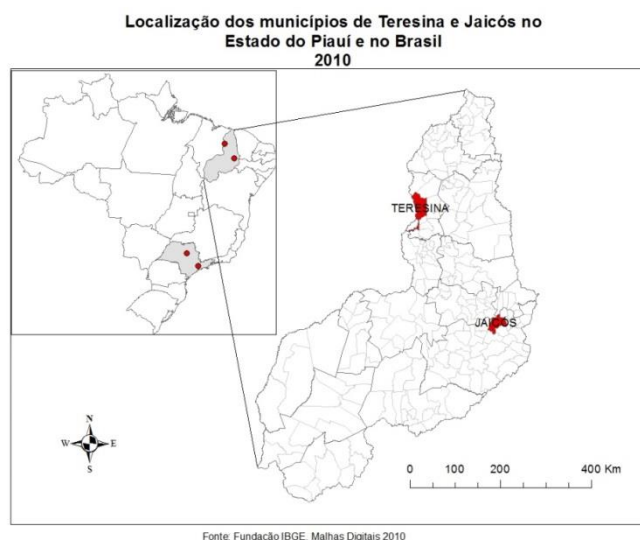
| Escolaridade | Região Administrativa | | | | | |
|--------------|-----------------------|----------|---------|----------------|--------------------|----------|
| | Barretos | Campinas | Central | Ribeirão Preto | S. J. do Rio Preto | Sorocaba |
| Analfabeto | 27,29 | 5,33 | 5,17 | 2,00 | 3,89 | 6,12 |

| | | | | | | | |
|----|----------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 5ª | Completo | 37,69 | 48,13 | 32,39 | 41,21 | 21,41 | 47,79 |
| | Fundamental | | | | | | |
| 6ª | a | 8,81 | 11,36 | 25,21 | 16,93 | 34,89 | 15,21 |
| | 9ª | | | | | | |
| | Fundamental | | | | | | |
| | Fundamental | 20,80 | 15,87 | 15,60 | 14,24 | 22,44 | 11,79 |
| | Completo | | | | | | |
| | Médio | 2,93 | 12,80 | 11,70 | 14,65 | 5,88 | 8,82 |
| | Incompleto | | | | | | |
| | Médio Completo | 2,40 | 6,31 | 9,76 | 10,90 | 11,18 | 10,08 |
| | Superior | 0,05 | 0,10 | 0,11 | 0,04 | 0,23 | 0,09 |
| | Incompleto | | | | | | |
| | Superior | 0,03 | 0,10 | 0,06 | 0,03 | 0,08 | 0,09 |
| | Completo | | | | | | |
| | Total | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |

Fuente: RAIS/TEM - Brasil

En el campo de investigación analizó la presencia más frecuente de los trabajadores rurales, especialmente Piauí, estado brasileño, que participan en la cosecha de la naranja.

Mapa 2:



Así se observa en las entrevistas cualitativas que la ciudad de Matão en San Pablo, ha recibido anualmente un gran número de trabajadores rurales de la ciudad de Jaicós, Piauí.

Estos trabajadores realizan migraciones anuales, temporales, para operar en la cosecha, volviendo a la misma orden a sus comunidades rurales en el interior de Piauí.

3. Las condiciones de trabajo en el sector

Los trabajadores rurales en el estado de San Pablo, y a que varios estudios confirman en sus investigaciones (Alves, 2006, Silva, 1998), son bastante precaria como sus prácticas y condiciones. Entre 2012 y 2013, en cuanto a las condiciones de trabajo en los campos de naranjas de la región Matão, podemos verificar la falta de calidad del equipo de seguridad individual y la presión, sobre los trabajadores, para aumentar la productividad, lo que hace que muchos trabajadores renunciar a su uso en la función que a menudo obstaculizan la agilidad en la práctica.

Durante el período de investigación de campo, a principios de 2012 y finales de 2013, resumir las numerosas denuncias de muertes de trabajadores agrícolas en la ciudad de Jaicós Piauí, después de la llegada de la cosecha de naranja o que sirve de alerta sobre el uso indiscriminado de pesticidas y las malas condiciones de trabajo en la cosecha.

Fotografía 1: Trabajador rural, ciudad de Jaicós (Brasil), diciembre 2013



Mismo las muertes no han sido investigados adecuadamente los trabajadores rurales en Jaicós, dicen que los médicos diagnosticaran que los pulmones y los riñones de las personas que murieron fueron comprometidas debido a una posible intoxicación. Por lo tanto, en 2012, los médicos aconsejaron muchos de los trabajadores de la cosecha a dejaren la actividad. Muchos trabajadores se enferman en la ciudad de Matão durante la cosecha y regresar a la ciudad de origen para el tratamiento.

Marcos, trabajador migrante rural, 40, entrevistado en 2013, en su ciudad de origen,

fue uno de nuestros entrevistados que nos informó sobre la explotación laboral y sobre las mala condiciones de vida durante la cosecha, el nos mostró que sus manos y pies sufrían de numerosos puntos negros. En el momento de la entrevista Marcos llevaba una camiseta con una foto de un amigo muerto en el año anterior por el contacto con el veneno en la cosecha.

Marcos: “Esse ano eu peguei essa doença da laranja, acho que foi por causa do veneno que a gente lava mão, e eles me mandaram embora assim. Lá só faz exame para entra, para sair ele mandam a gente embora de qualquer jeito. Tem aqui nas mãos, essas bolinhas, e aqui nos pés também.

Entrevistadora- E os médicos o que dizem?

Marcos- Não eles não passaram nada. Eu estou tentando que eles assinem um atestado porque pai de família não pode deixar de trabalhar. Eu estou procurando ai para ver se eu encontro algum direito. Porque para roça eu não posso ir porque com isso aqui não dá. Hoje ainda não está feio, mas tem época que está muito feio, porque você sabe trabalhar a gente sempre mexe com as mãos.

Entrevistadora- E a empresa, não se responsabiliza?

Marcos- Não, embora eles nem sabem, porque fui mandado embora assim, eles só se interessam pela produção. Na hora de mandar embora eles nos mandam assim, de qualquer jeito, não fazemos exame para ser demitido.

Entrevistadora- e o sindicato, você tem contato?

Marcos- Eles são pior que aqui, são piores que a empresa, eles são tudo comprado. Pois é lá quem é dono de tudo é o Fisher e eles compram tudo, ai eu vim embora desse jeito. Chega lá o sindicato é comprado, o jeito é procurar os direitos aqui.⁴

(Entrevista realizada en diciembre 2013, ciudad de Jaicós).

4 Preferimos mantener la entrevista en portugués por su expresividad.

Por otro lado, las empresas acusan a los trabajadores de negligencia en el uso de los EPI (Equipos de Protección Personal), por la contaminación y los accidentes sufridos. El *carbendazim*, un fungicida utilizado para combatir las plagas que afectan a las plantaciones de cítricos se encuentra bajo investigación por parte de varios organismos internacionales. La OMS (Organización Mundial de la Salud) considera que su ingestión en dosis altas puede afectar a la salud de los consumidores de zumo, se han realizado estudios que demuestran que la mutación celular causado por el contacto y la ingestión de esta protección de cultivos⁵.

Entre los trabajadores del campo hay un consenso de que hay mucha dispersión de fungicidas durante la actividad de la cosecha. Ellos reconocen el olor, que inhalan diariamente, y se ensucia la ropa durante el período en que se encuentran en un huerto de naranjas. Sin embargo, de acuerdo a los trabajadores, el olor del veneno se ve cuando los trabajadores están mojados en días de lluvia. Las manos y los pies de los trabajadores tienen un color amarillento, con muchas erupciones y grietas.

Otro trabajador rural, Joel 25 años, nos dijo que no era suficiente para tomar una ducha. El olor del "veneno" siempre fue muy fuerte.

Tinha dia que eu tomava banho, e senti o cheiro da laranja em minhas mãos, a roupa por mais que lavava também fica com cheiro diferente, e quando chovia? Meu Deus era horrível porque tinha que entrar mesmo assim, porque o que interessa é a produção. (Entrevista realizada en diciembre de 2013, em Jaicós).

La condición de los trabajadores migrantes de Jaicós en Matão, es más precaria que de los trabajadores locales. En estudio anterior, verificamos que los trabajadores locales no trabajan en condiciones precarias, como en días de lluvia. Pero, los trabajadores de Jaicós, dada su condición, la "estancia temporal", trabajan hasta el agotamiento.

Esta condición lleva a los trabajadores migrantes obtener mayores niveles de productividad que los trabajadores locales. Por ejemplo, se ellos se privan de una dieta alimentar adecuada para no perder el trabajo a tiempo. Trabajan, muchas horas sin comer nada.

5 El fungicida se utiliza para controlar enfermedades de las plantas en los cereales y frutas, incluyendo cítricos, plátanos, fresas, piñas. Los estudios que han llevado a la investigación de acción pública fueron fundadas en la crisis que el sector de los cítricos pasó después de 2012. Estudios como "Risk Assessment for Safety of Orange Juice Containing Fungicide Carbendazim" U.S. Environmental Protection Agency January 19, 2012, contribuyeron a la discusión.

La triste imagen de la situación se informó de Manoel (42 años) de la siguiente manera:

Olha, depois que Matão apareceu aqui, ninguém que mais plantar, até porque não tem segurança nenhuma, é melhor ir para lá. É esse negocio ai de mortes que o povo fala, acontece, mas é como a moto hoje aqui, você não vai deixar de comprar a moto porque viu seu amigo estirado no chão. É a mesma coisa, o pessoal tá morrendo mas está todo mundo indo... Matão é um vicio. (Entrevista realizada en agosto 2013).

La búsqueda continua de trabajo en San Pablo se centra en el deseo del aumento del poder adquisitivo de los migrantes. En este contexto de nuevas necesidades creadas por el consumo amplía en la ciudad de Jaicós; los salarios obtenidos en Matão, en San Pablo, permite la entrada definitiva a este mundo y cierto abandono de las actividad rurales. Esta condición cambia definitivamente las identidades de los migrantes

El consumo modifica el estatuto de los trabajadores rurales en sus comunidades de origen, colocándolos en nuevas posiciones sociales. Después de la primer migración hay cambio de los gustos y preferencias por los bienes de la vida urbana. Hay transformaciones importantes en la forma de estructurar las relaciones de amistad, la familia y el vecindario.

4. La discusión de la invisibilidad y la visibilidad de los trabajadores agrícolas migrantes cosecha naranja en San Pablo

Los trabajadores rurales de la cosecha de la naranja en San Pablo son en su mayoría migrantes del nordeste de Brasil. En los últimos años en las ciudades de San Pablo, se observa la entrada de personas de otros estados. Hasta los años 1980 los estados del noreste brasileño como Bahía, Pernambuco y Ceará, expulsaron poblaciones para San Pablo, ya en la década de 2000, los estados de Maranhão y Piauí pasaron a formar parte del nuevo escenario de la migración en el Estado de San Pablo. Estos flujos se dirigieron a las ciudades del interior, especialmente uno cuya agroindustria y la formación de un mercado de trabajo rural sólido estaban presentes.

Las causas y motivaciones que activan la migración son múltiples órdenes, incluyendo social, cultural y económico. Para los migrantes, los trabajos en la precarios aparecen como alternativa a situación de pobreza. Según Martins (1986) el sistema capitalista excluye *para incluir*. Hay una duplicación de las relaciones que afectan la población migrante en las ciudades de San Pablo que los reciben.

Cuando se piensa en las ruralidades brasileñas, según Moreira (2005), consideramos dos puntos de vista sobre las zonas rurales. La visión contemporánea fundada en la imagen de la modernidad europea rural y las demás empresas establecidas "modernización incompleta" de la periferia latinoamericana, y en especial de Brasil. Moreira (2005), citado Canclini (2000) considera que en la modernidad incompleta el rural se reconoce por situaciones que abarcan un alto nivel de desigualdad social y económica que provocan una visión negativa sobre el su modo de vida.

Pero, la invisibilidad por los otros, externa, del proceso social vivido por los trabajadores agrícolas, ejerce profundo impacto sobre las vidas de los mismos. los trabajadores son en parte del año asalariados de la agroindustria y residentes de la periferia urbana, y en el otra parte son pequeños agricultores y residentes rurales de sus municipios. Sus vivencias no se limitan ni rural ni urbano, viven entre allí y aquí, entre la agroindustria rural, pequeñas propiedades rurales.

El proceso de migraciones integra dos espacios diferentes que hacen compleja la existencia de la población migrante y saca la hipótesis de que en las áreas de *rotatividade migratória* (Baeninger, 2011), como el interior de Piauí y San Pablo, donde hay idas y venidas constantes y estancias entre diferentes ruralidades y urbanidades lanzan los trabajadores rurales migrantes en un permanente proceso de reafirmación y la redefinición de las identidades sociales.

Existe una gran complejidad en el proceso de desplazamiento de los migrantes, el trabajo de campo nos ha demostrado que sus vidas están marcadas por las permanencias en los lugares de origen y destino; estos múltiples desplazamientos a lo largo del camino conocido implica migrantes en un juego de identidad (Goffman, 1988) que marca su visión sobre estar en el mundo, sus funciones y puestos ocupados en la estructura social, los migrantes deberán identificarse mediante aspectos tomados de espacios sociales en los que circulan.

Estas mezcla de percepciones de la vida producen un individuo "híbrido" e imponen los mayores desafíos en la producción de un análisis sociológico del proceso social, hay diferentes percepciones del espacio-tiempo (Giddens, 2003; Tarrius, 1989); los años están referenciados por el tiempo de la cosecha en Matão, San Pablo, y los inviernos en Jaicós,

Piauí, o la temporada de lluvias; en 2012 uno de los migrantes entrevistados nos advirtió que "si este año no llovió, todo el mundo tendría que correr a Matão", o realizar migraciones temporarias.

Las migraciones temporarias para Matão en la década de 2000 era bien conocida y común entre los trabajadores rurales, e involucró un determinado diseño y organización; sin embargo, es una posibilidad abierta teniendo en cuenta la articulación de múltiples redes sociales que operan en Jaicós y tienen familias enteras a Matão. Los espacios son separados por alrededor de 2.700 kilómetros, pero son espacios también construido por la memoria producida a partir de los procesos de migración de las familias.

Entre los residentes de Jaicós en Piauí, nordeste, hay un profundo conocimiento de la ciudad de Matão en San Pablo; la concentración de migrantes en esta ciudad, en dos o tres trimestres, inserta las redes de migrantes que recrean la ciudad de "Jaicós" en tierras de San Pablo, hasta el punto de que los migrantes dicen que estar en Matão es como estar en Jaicós por causa de la sociabilidad con otros migrantes.

Este último aspecto también contribuyó para que muchas familias renegasen otros espacios migratorios porque hay una intención más o menos generalizada de estar cerca de la comunidad de origen, mismo distante. Así la alternativa es recrearla. En consecuencia, las nociones de "lugar de la gente", "lugar de nacimiento", "terruño", siempre presentes en los discursos de las familias migrantes cuando entrevistadas.

La investigación de campo se ha señalado a los procesos de identidad de los trabajadores rurales migrantes se ha basado en pluralidades (Hall, 2000), en el que las negociaciones de sus identidades se convierten en una condición impuesta todos los días. Ser "peão" – estar solo – o estar en la familia influye en la forma en que los migrantes viven en los destinos migratorios. El "peão" (peón), como dicen los encuestados, no está ligado necesariamente a las regiones de orígenes, no tiene compromisos bien definidos con sus familias.

En la ciudad de Jaicós es común en las familias donde tres generaciones o más han migrado y regresado en algún momento de su trayectoria; en este caso, la migración de retorno aparece como un elemento constitutivo de la memoria social de la migración (Sayad, 2000; Fazito, 2010). La memoria social producida refuerza o rompe las líneas de las redes migratorias.

Aparte de esto, la migración puede ser considerada marcador social de la vida familiar, la entrada en la edad adulta a menudo se hace referencia en el proceso de migración. Muchos jóvenes entrevistados tenían realizado los cumpleaños en el autobús en la ida para Matão en

San Pablo para la cosecha de la naranja.

Sin embargo los procesos migratorios también marcan la entrada en la vejez, visto como la edad en que ya no pueden migrar, el tiempo si “quedar” para asumir el papel de narrador de las historias sobre el "mundo", sobre la migración, como dicen los encuestados.

En la ciudad de Jaicós, la migración es de hecho un elemento que cambia el estatus social del individuo, cuando vuelve hablando diferente, vestido con ropa de marca, y comprando objetos de valor simbólicos y material, como las motocicletas y los carros. Sin embargo, el proceso de migración afecta a todos los residentes de la ciudad, teniendo en cuenta que el comercio es mejorado con el regreso de los migrantes.

En Matão también se impone diferenciación entre los habitantes locales "matoneses" y los habitantes de "fuera", el "Piauís". Pero mismo dentro del grupo hay diferenciaciones, en Jaicós los migrantes asumen otras identidades: el habitante del campo, y el habitante de la ciudad, "calle", también tienen características de identidad inherentes a ella, y hay diferencias entre los residentes de varias comunidades rurales y preconceptos entre los habitantes. Estas diferenciaciones son seguidas en los espacios migratorios en San Pablo.

En Matão, también es posible percibir nuevas condiciones espaciales ocasionadas por las migraciones. En los barrios donde se concentran la mayor parte de la población migrante, las casas se convierten, se dividen, o se construyen pequeña casa que se convierte en casa o vivienda para los migrantes. Para los migrantes estar en Matão también requiere el gasto, que impulsa la economía local. La presencia de la misma no es invisible a la ciudad, impactando directamente en la conformación que la ciudad de Matão está tomando. La población local quiere que la presencia de los migrantes sea invisible, pero ciertamente no es.

Anualmente el municipio de Matão en San Pablo, teniendo en cuenta nuestra investigación de campo, recibe alrededor de 5.000 trabajadores migrantes para la cosecha de naranja, un trabajo necesario, a menudo negado a un segundo plano por la población local, y apunta la investigación de campo, los migrantes realice los peores puestos de trabajo disponibles en la ciudad. Así la población de migrante colocado como invisible a los ojos de la ciudad que los recibe, no son simplemente “migrantes” porque como explican Menezes e Silva (2007):

Los agentes sociales de la migración, los "migrantes" no llaman a sí mismos como tales, sino como trabajadores, colonos, pequeños propietarios, funcionarios, residentes, mineros, por último, como sujetos que para garantizar la supervivencia y de su familia producen

estrategias, tanto en el "lugar de origen" como el "destino". Ellos no son agentes pasivos de factores de "expulsión" o "atracción", sino que participan activamente en un proceso que no es exactamente el proceso migratorio, pero de la reproducción de sus condiciones de vida (Menezes y Silva, 2007: 4)⁶ – Traducción libre.

Así, entendemos que para marcar diferencias y para la construcción de las identidades (Goffman, 1988, Hall, 2005) debemos incluir el espacio en su dimensión social. Por lo tanto entendemos que el rural y urbano son dos categorías de espacio de organización y construir las referencias de conflictos dinámicos y identitarias. Ser identificado como trabajadores rurales, sólo es posible en la existencia de "otros" (Oliveira, 1977), que no es; el otro es trabajador que es urbano, por ejemplo.

Así en nuestro campo de estudio, en contextos sociales donde se producen las identidades se relacionan con la asimetrías de poder Hall (2005), presente en el proceso de auto-reconocimiento y reconocimiento mutuo, como recordado por Moreira (2005), el rural siempre aparece como subordinado en la jerarquía cultural, entonces estos trabajadores siempre serán invisibles en el orden social capitalista, que tratará de esconderlos en sus sótanos. Así, entre las condiciones insalubres del mercado de trabajo viven los productores de la riqueza del sistema citrícola del estado de San Pablo en Brasil.

Reflexiones finales

El estudio de la presencia de los trabajadores migrantes del estado de Piauí, en especial (ciudad) de Jaicós, nos ha mostrado las contradicciones inherentes al mercado de trabajo rural. En San Pablo, el estado brasileño más rico y desarrollado, incluso la agricultura están adoptando cada vez más por los procesos tecnológicos y la formación de los complejos agroindustriales, hay poco reconocimiento del labor rural visto como precario y con salario bajos.

El interior de San Pablo tendió los últimos treinta años a la modernización de la

6 Os agentes sociais da migração, “os migrantes” não se autodenominam enquanto tais, mas como trabalhadores, colonos, pequenos proprietários, serventes de pedreiro, moradores, garimpeiros, enfim, como sujeitos que, para garantir a própria sobrevivência e de sua família, produzem estratégias, tanto no “lugar de origem”, como no “lugar de destino”. Eles não são agentes passivos dos fatores de “expulsão” ou “atração”, mas participam ativamente de um processo, que não é exatamente o processo migratório, mas sim o de reprodução das suas condições de vida (Menezes & Silva, 2007:4).

producción y de las actividades relacionadas con el sector de servicios industriales que constituyen el mercado laboral. El rural es considerado, por la población, como el resultado de una sociedad arcaica que no tiene la intención de pertenecer, existe una sobrevaloración de las prácticas y los trabajos asociados al urbano, dada la visión negativa del mercado de empleos rurales.

Los trabajadores vinculados a la agroindustria ocupan distintas posiciones, son también ingenieros, técnicos agrícolas, controladores, etc., pero los trabajos que requieren más mano de obra que todavía se relacionan con la cosecha del producto son menospreciados. En algunas culturas, como la naranja, la cebolla, el tomate y otras frutas, la cosecha se sigue haciendo por el trabajo manual. Así, dada la dificultad de encontrar trabajadores disponibles, las empresas iniciaron en los últimos años contratar personas en otros estados, donde hay un excedente de mano de obra como se han investigado por muchos investigadores brasileños e extranjeros.

El sector intenta estratégicamente dar invisibilidad a la importancia de la mano de obra rural (de sus trabajadores) para esconder las condiciones precarias que los trabajadores viven, a menudo ellos pasan desapercibidos por las autoridades locales y los organismos de control de las condiciones de trabajo.

Por lo tanto, cuando la publicidad de las potencialidades de los sectores agrícolas de San Pablo los trabajadores rurales son poco considerados, lo que sobresale es la contribución tecnológica y moderna del sector. Luego está lo que yo llamo la invisibilidad de los trabajadores rurales, este proceso se ha ampliado en la última década con la venida del contingente importante de población proveniente de otros estados que no hacen parte de la vida urbana moderna de las ciudades agronegoció en Brasil.

Proporción significativa de los trabajadores forman un grupo de migrantes que son permanente, mas temporales (Silva, 2008), forman una fuerza de trabajo móvil, y su presencia en las ciudades es sólo durante la cosecha. En algunos casos, la población de la ciudad como San Carlos (Maciel, 2013) no son conscientes de su existencia, su símbolos de trabajo no circulan por el centro de la ciudad, los autobuses rurales que llevan tan poco. Los trabajadores están restringidos en las periferias de la ciudad, por lo general los que están cerca de las carreteras que llevan a las fincas para la cosecha. Para la población de las ciudades, como se ve en la investigación de campo en San Carlos y Matão, los barrios periféricos son peligrosos, barrios de migrantes y son entonces estigmatizados.

Los trabajadores de la cosecha de naranja no tienen representantes sindicales evidentes. Así, la visibilidad es siempre marcada por los prejuicios de clase, color, género y región de

origen. Los casos de explotación del trabajo rara vez se dan a conocer, la migración temporal, o la formación de una mano que se mueve hacia el interior de trabajo permite el aumento de los índices de productividad, mientras que los trabajadores parecen estar más dispuestos a trabajar.

Así, dada la situación de vulnerabilidad de muchos migrantes en sus lugares de origen, hacen que la productividad de su trabajo sea mayor que de los trabajadores locales, para obtener mayores ganancias en poco tiempo, y las empresas ahora prefieren a los migrantes.

Todavía, otro proceso en curso es experimentado por los trabajadores migrados a llegar a su lugar de origen. En Jaicós, Piauí, los trabajadores adquieren una visibilidad social que contradice la invisibilidad vivió en los lugares de destino. Los salario procedentes de la cosecha permite a los migrantes compran "tierra ", por lo general pequeñas propiedades en el municipio rural, también permite la compra de terrenos en la ciudad, automóviles, motocicletas, objetos de gran valor social, también pasan a construir o reformar sus casas. En este proceso marcan definitivamente la vida de los trabajadores agrícolas de Jaicós.

Por lo tanto, es esta encrucijada: entre la invisibilidad y la visibilidad, que los trabajadores rurales construcción y reconstruir sus historias de vida y sus familias. Ellos son sin duda los productores por la venta de su fuerza de trabajo, de la riqueza presentados por el agro negoció San Pablo, el Brasil Contemporáneo.

Bibliografia

Baeninger, R. (2011). Migração, Migrações. In. *Idéias – Revista do Instituto de Filosofia e Ciências Humanas da Unicamp*. Campinas.

Fazito, D. (2010). Análise de Redes Sociais e Migração: Dois Aspectos Fundamentais do “retorno”. In. *Revista Brasileira de Ciências Sociais*. Vol. 25. N° 72. Fev.

Giddens, A. (2003). *A constituição da sociedade*. São Paulo: Martins Fontes.

Goffman, E. (1988) *Estigma: notas sobre a manipulação da identidade deteriorada*. 4. Ed. Rio de Janeiro: LTC.

Hall, S; Silva T. T. da & et al. (2000) Quem precisa de identidade. In. *Identidade e diferença: a perspectiva dos Estudos Culturais*. Petrópolis: Vozes.

Hall, S. (2001). *A identidade cultural na Pós-Modernidade*. Rio de Janeiro: DP&A.

Hall, S. (2003). *Da diáspora: identidades e mediações culturais*. Belo Horizonte: Ed. UFMG; Brasília: Representação da Unesco no Brasil.

Martins, J. S. (1986). *Não há terra para plantar neste verão*. Rio de Janeiro Petrópolis.

Maciel, L. (2013). *O sentido de melhorar de vida arranjos familiares na migração para o interior de São Paulo*. Jundiaí. Paco Editorial.

Moreira, J.M. Ruralidades e globalizações: ensaiando uma interpretação. In: Moreira, J.M (org). (2005) *Identidades sociais: Ruralidades no Brasil contemporâneo*. Rio de Janeiro. DP& A editora.

Neves, M. F. (2010) et al. *O Retrato da Citricultura Brasileira*. Ribeirão Preto. CitrusBR.

Novaes, J. R. P. Alves, F. J. C (Orgs.). (2007). *Migrantes: trabalho e trabalhadores no complexo agroindustrial canavieiro (os heróis do agronegócio brasileiro)*. São Carlos: EdUFSCAR.

Sayad, A. (1998). *A Imigração; os Paradoxos da Alteridade*. São Paulo: Editora da USP.

Silva, M. A. de M. (1998). *Errantes do fim do século*. São Paulo: Editora da UNESP, 1998.

Silva, M. A. de M. (2008) *Expropriação da terra, violência e migração: camponeses do nordeste do Brasil nos canaviais paulistas*. V Seminário Memória, Ciência e Arte: razão e sensibilidade na produção do conhecimento. PREAC, Centro de Memória da Unicamp, Centro de Memória em Educação – FE.

Silva, M. A. de M. Menezes, M. A. (2007). *Migrações rurais no Brasil: velhas e novas questões*. Disponível em: <[http: www.nead.org.br](http://www.nead.org.br)

Oliveira, R. C. (1976). *Identidade, Etnia e Estrutura Social*. São Paulo: Pioneira.

Tarrus, A. (1989). *Perspectives phénoménologiques dans l'étude de la mobilité*. In. *Transport et sciences sociales : questions de méthodes*. Paradigme, Caen.

Otras fuentes:

IBGE (Instituto Brasileño Geografía y Estadísticas)

RAIS (Relación anual indicadores sociales – Ministerio do Trabalho Brasileño)

SEADE (Fundación Sistema Estadual de Análisis Estadísticas – San Pablo).